

Psa

Chapter 58

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

1
תַּדְבֵּרִין אָדָּק אֵלֶם הָאֱמֹנִם מִכְתָּם: לְדָוִד תְּשֻׁחַת אֶל-לְמַנְצֵחַ
— זָדָק — אֵלֶם — הָאֱמֹנִם — מִכְתָּם: — לְדָוִד Daud miktam sampun-ngrusak tumrap-pangageng
H1696 H6664 H0482 H0552 H4387 H1732 H0516 H0516 H5329
מִיִּשְׂרָאֵל בְּנֵי אָדָּם: הַשְּׂפֹטִי
— — — — —
H0120 H8199 H4339

Kanggo lurah pasindhen. Lagune kaya kidung: Aja ngrusak. Miktam anggitané Prabu Dawud. (58-2) He para kang nyekel pangwasa, apa pancasanmu iku adil temenan? Anggonmu ngakimi marang para anaking manungsa iku apa jujur?

2
אֶפֶר-בְּלִבִּי עוֹלָתְךָ תִּפְעֵלוֹן בְּאָרְץ חָמָס יְדִיכֶם
para-putra sami-ngadili kaleresan sami-ngandika sami-bisu keadilan menapa-estunipun
H3027 H2555 H0776 H6466 H0637
תִּפְלֵסוֹן:
manungsa
H6424

(58-3) Malah cocog karo karepmu kowe nglakoni piala, tanganmu nindakake kekerasan ana ing bumi.

3
זָרוּ וְרָשָׁעִים מִרְחָם תְּעוּ מִבְּטֵן דִּבְרֵי כֶזֶב:
asta panganiaya ing-nagari sami-nindakaken kadursilanan ing-manah ugi
H3577 H1696 H0990 H8582 H7358 H7563

(58-4) Wong duraka padha murtad wiwit lair mula, para juru apus iku padha nasar wiwit ana ing wetenganing biyung.

4
נָחַשׁ חֲמַת-לָמוֹת קְדָמוֹת קְדָמוֹת לָמוֹת
saking-gu-wéteng sami-kesasar saking-gu-kandhutan tiyang-duraka sami-nyimpang
H5175 H2534 H1823 H2534
קָמוֹת-פֶּתֶן אֶזְנוֹ: יֵאָטֵם חֲרָשׁ
— — — goroh ingkang-ngandika
H0241 H0331 H2795 H6620 H3644

(58-5) Wisane kaya wisane ula, padha kaya ula bedhudhak kang budheg, kang nutupi kupinge,

5
אֲשֶׁר לֹא-יִשְׁמַע לְקוֹל מִלְחָשִׁים חוֹבֵר תְּבָרִים מִחֶבֶם:
budheg ula-kobra kados ula wisa kados dhateng-piyambakipun wisa
H2449 H2267 H2266 H3907 H8085 H3808

(58-6) kang ora ngrungokake marang swarane para tukang njapani, utawa swarane tukang maca mantra kang wasis.

6
וְנִתַּץ אֱלֹהִים שְׂנֵימוֹת בְּפִימוֹ מִלְתְּעוֹת
wasis ingkang-ngangge-mantra dukun-dukun dhateng-swara mirengaken boten ingkang
H5422 H4459 H6310 H8127 H2040 H0430
יְהוָה:
—
H3068

(58-7) Dhuh Allah, Paduka mugè karsaa ngrampali untuning cangkempun, saha karsaa motholi siyungipun singa anem. (Selah)

חצו	יִדְבָּק	לָמוּ	יִתְהַלְכוּ	מִים	כְּמוֹ-	יִמְאַסּוּ	7
bungkaran	piyambakipun	ing-cangkem	piyambakipun	untu	remukna	Gusti Allah	
H2671	H1869		H1980	H4325	H3644		
				יִתְמַלְלוּ:	כְּמוֹ	(חֲצִיּוֹ)	
				remukna	Yéhuwah	singa-anom	
					H3644	H2671	

(58-8) Sami sirnaa kados toya ingkang mili lajeng telas, kajengipun sami alum kados rumput ing margi.

אֵשֶׁת	נִפְלֵ	יִתְלַח	תָּמַס	שְׁבִלּוֹל	כְּמוֹ		8
piyambakipun-ngangkat	kanggé-piyambakipun	ingkang-mili	banyu	kados	mugi-sami-larut		
H0802	H5309	H1980	H8557	H7642	H3644		
			שְׁמֶשׁ:	תָּו	בַּל-		
			kados	piyambakipun	panah		
			H8121	H2372	H1077		

(58-9) Kajengipun sami sirna kados bekicot ingkang dados ilu, sami kadosa bayining tiyang estri ingkang lair keluron ingkang boten ningali surya.

חֲרוֹן	כְּמוֹ-	תִּי	כְּמוֹ-	אֶטֶר	סִירְתֵיכֶם	יִבְנוּ	בְּטָרֶם	9
boten	wong-wadon	jabang-bayi-mati	kados	mlampah	larut	bekicot	kados	
H2740	H3644		H3644	H0329		H0995	H2962	
						יִשְׁעָרְנוּ:		
						sami-ningali		

(58-10) Sadurunge kwali-kwalimu kena panasing eri, kabeh kang isih seger dalasan kang wus geseng padha kabengkas dening Pangeran.

יִרְחֵן	פְּעַמָּיו	נָקַם	חֲזָנָה	כִּי-	צָדִיק	יִשְׁמַח	10
kados-mateng	kados-mentah	eri	panjenengan	panci	sami-nggraita	saderengipun	
H7364	H6471	H5359	H2372		H6662	H8055	
					הִרְשָׁע:	בָּדַם	
					badhé-nyapu	prahara	
					H7563	H1818	

(58-11) Wong mursid bakal padha bungah-bungah marga nyumurupi piwales, sarta bakal ngwisuhi sikile kalawan getihe wong duraka.

יִשֶׁ-	אָדָּ	לְצָדִיק	פָּרִי	אָדָּ-	אָדָּם	וַיֵּאמֶר	11
piyambakipun	langkah	males	piyambakipun-ningali	amargi	tiyang-leres	badhé-bingah	
H3426	H0389	H6662	H6529	H0389	H0120	H0559	
				בְּאָרְץ:	שִׁפְטִים	אֱלֹהִים	
				tiyang-duraka	ing-rah	badhé-wisuh	
				H0776	H8199	H0430	

(58-12) Lan wong bakal padha ngucap: "Wong mursid iku nyata tanpa pituwas, satemene ana Allah kang maringi kaadilan ana ing bumi."